

---

## Fitting instructions

---

Make: Mercedes/Renault/Nissan

---

Citan; 2012->

---

Kangoo; 2013->

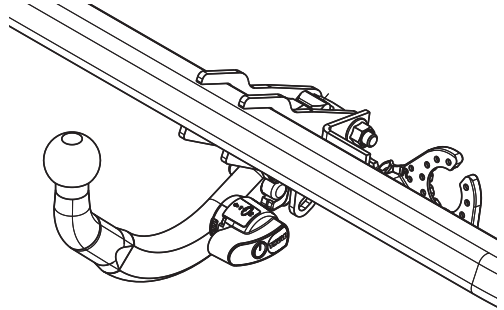
---

NV 250; 2019->

---

Type: 5661

---




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа


**BRiNK®**

**Your perfect fit**  
brink.eu

**Couplingsclass: A50-X**

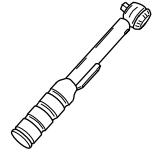


**Approved**




**Approved**


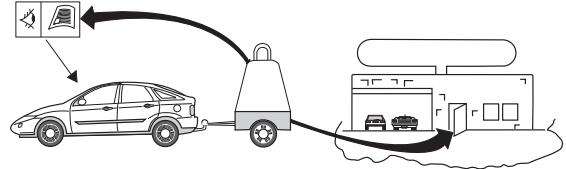
**ECE/R55**      **E11 55R 018578**




**0km**      **1000km**




**+**


**Max. vertical load : 75 kg**





**D-Value: 8,4 kN**



**10.9**




**10**

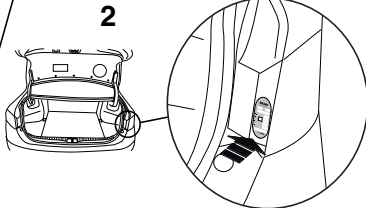


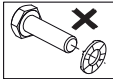
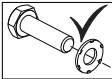



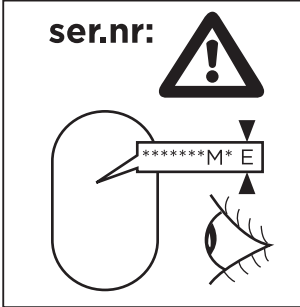
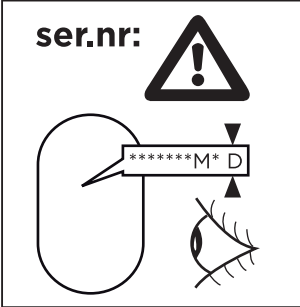
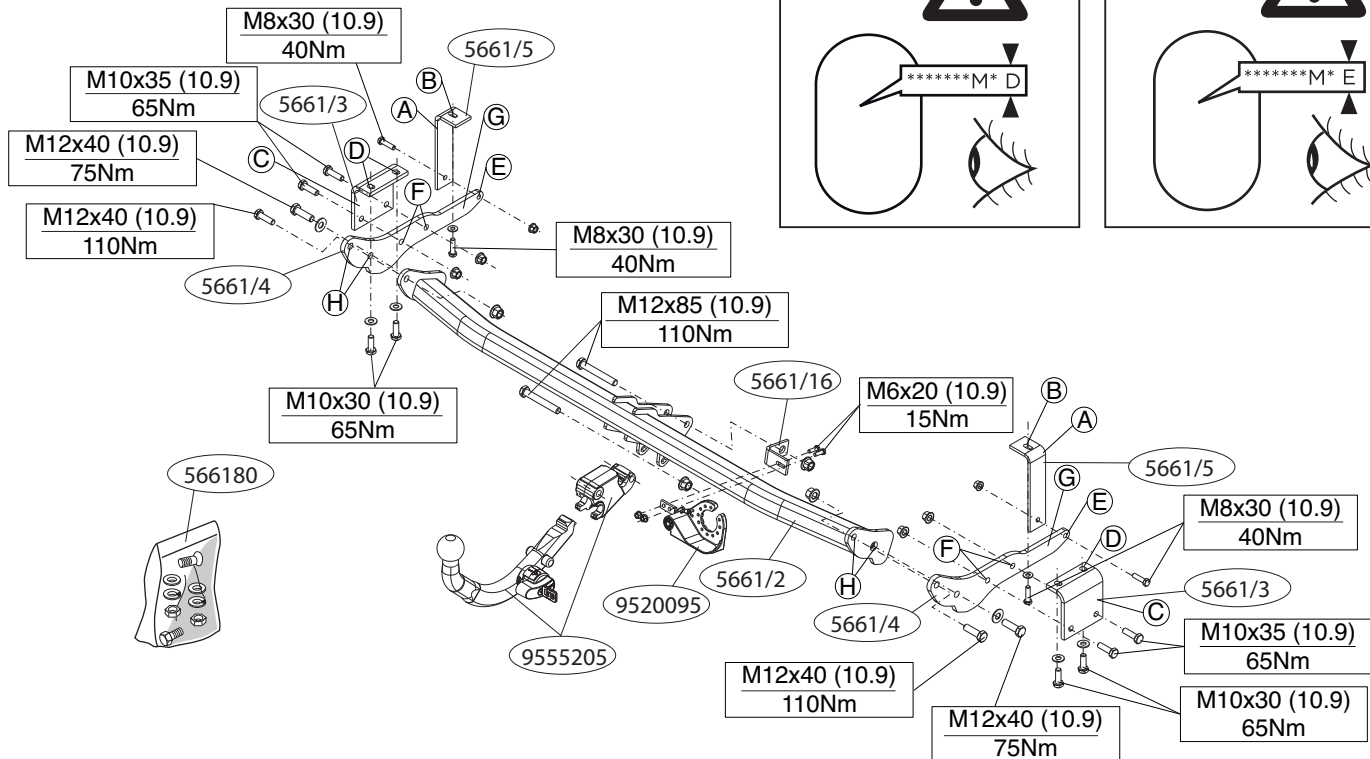
**Copy of manufacturersplate**

**1**



**2**





**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper. Zie figuur 1 en 2.
2. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel af.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats de steunen C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer het geheel los-vast.
5. Plaats de steunen G en bevestig deze t.p.v. de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
6. Monteer de dwarsbalk op de punten H, monteer het geheel handvast.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
10. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.**

#### **BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onder-

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper. See figure 1 and 2.
2. Saw out the indicated section in accordance with figure 2.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Position the supports G and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam at points H and fit the whole thing finger-tight.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Fit the ball casing including the socket plate and strip.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Replace the items removed in step 1 and 2.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

#### **NOTE:**

- \* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a**

**result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D**

**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1 und 2.
2. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil ausschneiden.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Die Halterungen G anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Den Querträger bei den Punkten H halbfest anbringen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

**F**

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans**

### la notice de montage.

1. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1 et 2.
2. Sciez la partie indiquée conformément à la figure 2.
3. Positionnez les supports A et les fixez à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionnez les supports C et les fixez à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionnez les supports G et les fixez à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
6. Montez la barre transversale sur les points H, monter l'ensemble sans serrer.
7. Serrez tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Montez le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec plaque.
9. Serrez tous les boulons et écrous conformément au schéma.
10. Remettez en place les éléments déposés au point 1 et 2.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consultez la notice du fabricant.**

**Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consultez la notice de montage jointe.**

### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirez "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.



### MONTERINGSANVISNINGAR:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera stötfångaren. Se figur 1 och 2.
2. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.
3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Placera stöden G och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Fäst tvärbalk vid punkterna H utan att dra åt helt.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Fäst kulkåpan inklusive kontaktplattan och listen
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-na.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

**DK**

## MONTAGEVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren. Se fig. 1 og 2.
2. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt.
4. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D monter det hele manuelt.
5. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne E og F monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen på punkterne H, fastgør det hele med håndkraft.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

## BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1 y 2.
2. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Coloque la viga transversal en los puntos H y colóquelo todo apretando a mano.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del grá-



fico.

8. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1 e 2.

2. Segare via la parte indicata in figura 2.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
4. Posizionare i sostegni C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
5. Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
6. Montare la traversa e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

seguenti istruzioni di montaggio.

## **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemonstrować zderzak. Patrz rysunek 1 i 2.
2. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 2 wskazany odcinek.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
4. Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
5. Umieścić wsporniki G i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
6. Zamontować poprzecznice w punktach H, całość lekko przymocować.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Zamontować obudowę łożyska oraz płytkę z gniazdami i listwą.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemonstrowane w punkcie 1 i 2.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.**

### **Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- \* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

## **SF** ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irrota puskuri. Ks. kuva 1 ja 2.
2. Saha merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta kannattimet C ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Aseta kannattimet G ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki kohtiin H, kiinnitä kaikki käsin.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy kaistaleineen.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

## TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehoitojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

**CZ**

## POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1 a 2.
2. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte vzpěry G a připevněte je v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Umístěte příčný nosník k bodům H a utáhněte ručně tento celek.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Szerelje fel a gömbfejhatást az aljzatlemezzel és a pánttal együtt.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
10. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

**H**

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1 és 2.
2. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Helyezze el a G támasztékokat és illessze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

6. Illessze az kereszttartót az H pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítések.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Illessze fel a gömbházat, az illesztőlemezzel együtt.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkétől.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéknél.
- \* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le a róluk a műanyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

**RUS**

## РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку**

**с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять бампер. См. рисунок 1 и 2 .
2. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Поставить кронштейны С и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
5. Поставить кронштейны G и прикрепить их в точках E и F, закрепив не до конца.
- 5 Установить поперечный брус в точках H, затянув крепежный материал не до конца.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и полосой.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

## ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и

линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

RHS + LHS

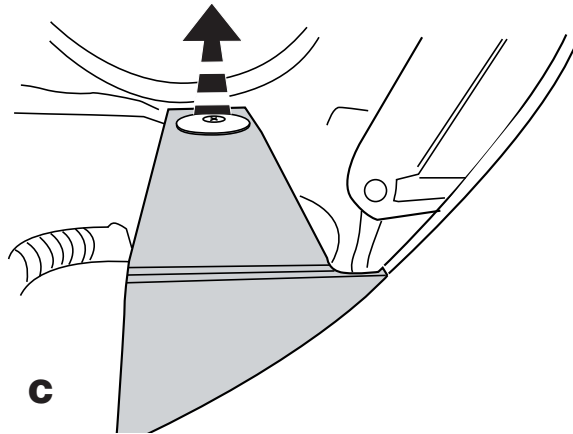
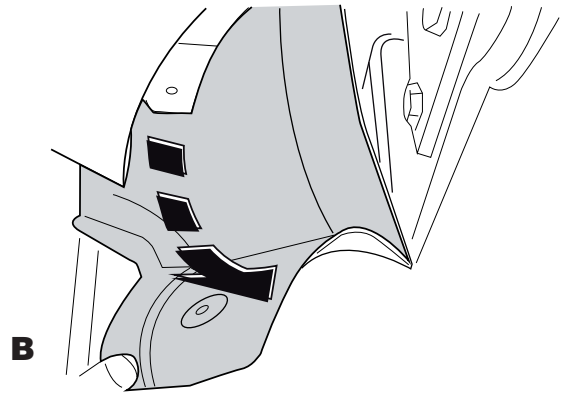
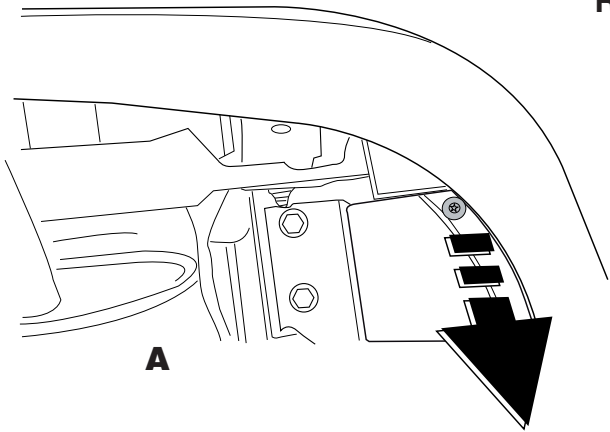


Fig.1

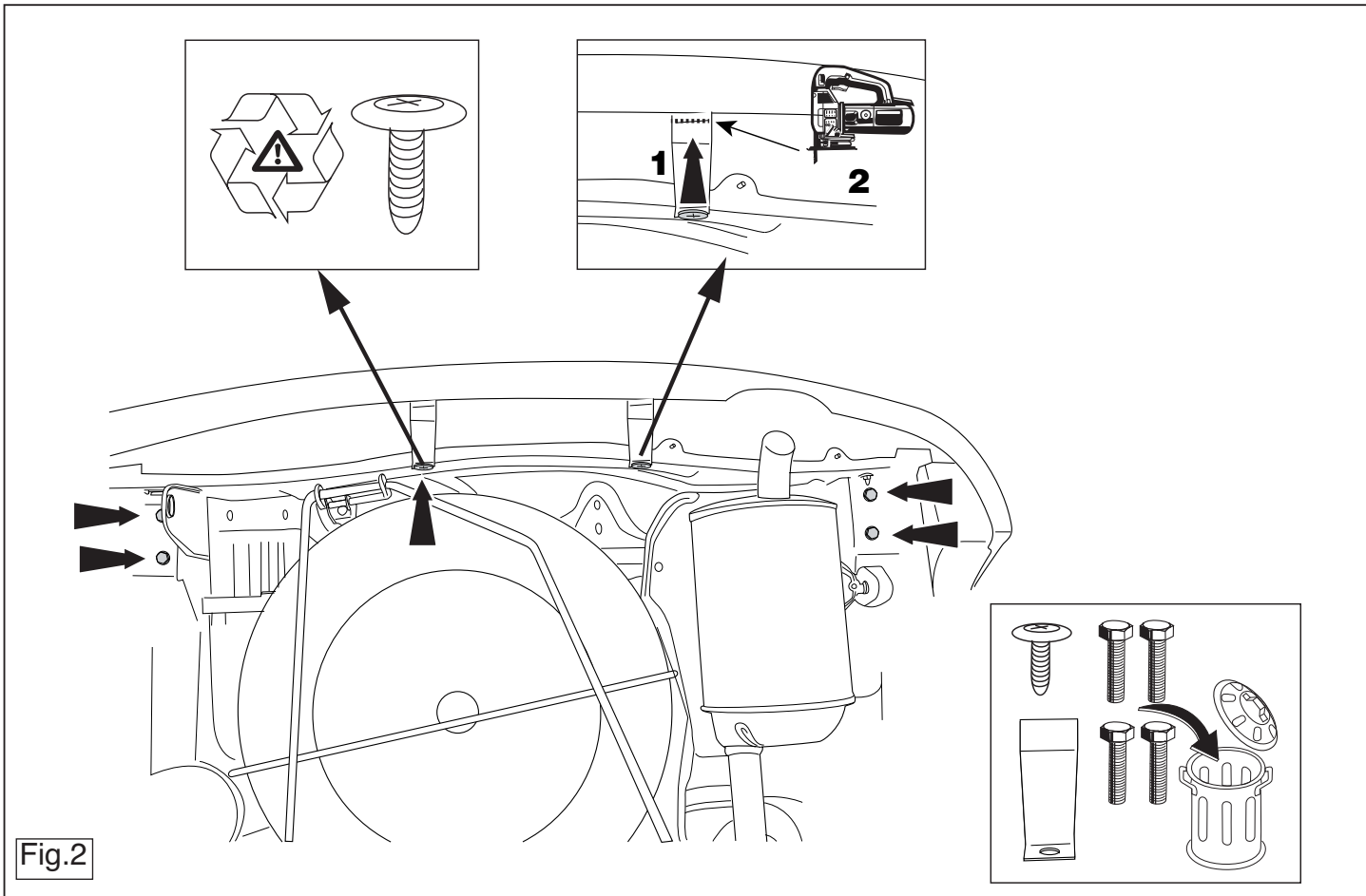


Fig.2